



# ZODIAC®

## MX8

## Telepítési és használati utasítás

( Kérjük őrizze meg gondosan!)



# Garancia

## FELTÉTELEK

A ZODIAC automata medencetisztító a gyártó gondos és évekig tartó kísérletezéseinek eredménye. Más érvényes előírásokon kívül, garantáljuk új termékünk tökéletes működőképességét. Garantáljuk, hogy termékeink műszaki specifikációjuknak megfelelnek és nem rendelkeznek semmilyen anyag- és gyártási hibával. Jelen garancia saját belátásunk szerint vagy javításra vagy egy új vagy felújított termék cseréjére vonatkozik. Minden garanciális termék visszaküldést nekünk jelenteni kell és azt el kell fogadjuk. Nem fogadjuk visszaküldést kereskedője kezdeményezésére.

Pontosabban véve a garancia csak a megküldött alkatrész analízálása után és a cégünk által történt értékelés után valamint ennek az alkatrésznek cseréjére vonatkozó döntés után érvényes.

Az eladó törvényes garanciája minden esetben továbbra is alkalmazható. Termékeinket folyamatosan fejlesztjük és változtatjuk figyelemmel a műszaki haladásra .

**Minden garancia esetet kereskedőjénél jelentenie kell.**

## A KÖVETKEZŐ ESETEKRE NEM VONATKOZIK A GARANCIA

- Baleset, törés, ütésből adódó sérülések és törés és külső okok vagy okok, amelyek a megállapított hibától független.
- Ha egy harmadik személy, aki nem a cég dolgozója, vagy egy általunk nem jóváhagyott szakember a készülékbe nyúl vagy ha Ön a mi írásbeli engedélyünk nélkül teszi azt.
- Ha a készüléket helytelenül használják( helyes használat a mellékelt kézi könyvben) és abból sérülés történik.
- Ha a készüléket, tartozékait vagy a tömlőket hosszabb ideig a napon hagyják.
- Ha a készülék és tartozékait olyan medencében használja, amelyben a vízkezelés nem megfelelő. Ezért a végfelhasználónak a következő paramétereket kell a medencevízben tartani:
  - pH: 6,8  $\square$  pH  $\square$  7,6
  - szabad klórtartalom: (\*)  $\square$  3mg/l
  - Összes bróm: (\*) $\square$  5,0mg/l
  - Stabilizáló anyag (ha használ):  $\square$  75mg/l
  - oldott fémek összesen (vas, mangán, réz, cink ..)  $\square$  0,1mg/(\*) : a medencevíz sokkolása esetén a készüléket a medencéből ki kell venni.

**Megjegyzés:** töltővíz használata fűrt vagy egyéb kútból tilos és a garancia elvesztéséhez vezet, ha kiderül, hogy a kár oka a víz.

- Ez a garancia nem érvényes az olyan optikai hibákra, melyeket a termék leszállításakor a vevő nem jelentett.
- Kizárt továbbá minden hiba vagy sérülés elfogadása, ha a végfelhasználó a terméket szabálytalanul használatából, elhasználódásból, gondatlanságból, helytelen telepítésből vagy a nem az ajánlások, az útmutatásnak megfelelő használatból, a karbantartás hiányából és/vagy a helytelen raktározási árukezelésből és/vagy a kereskedőjétől származó előírások be nem tartásából ered.
- Minden módosítást, amelyet kereskedőnk, végfelhasználók vagy bármely harmadik személy végez engedélyünk nélkül a teljes garancia automatikus elvesztését eredményezi. Ez vonatkozik arra az esetre is, ha az eredeti alkatrészeket nem az általunk forgalmazott alkatrészekkel váltotta fel.
- Kereskedőjének biztosítania kell termékeink kompatibilitását más úszómedence felszereléseivel ahol különböző gyártók is érdekeltek a telepítés és üzembe helyezés szabályainál, amelyek biztosítják az egész rendszer megfelelő működését.

## **A GARANCIA IDEJE**

Az MX™8 medence tisztító garanciája 2 év. A garancia kezdő időpontja a kereskedőnek a végfelhasználó felé az új termék eladási számlájának dátuma.

A garancia érvényesítéséhez a számlának meg kell lennie és ez a feltétele minden garancia igénynek.

A kereskedő visel minden költséget amely a garancia időben a társaságunkra vonatkozik a végfelhasználó reklamációja keretében, ha a számlát nem mutatják be, csakúgy, mint a garancián túl. A javítás és/vagy csere, amely összhangban ezzel a garanciával történik, semmilyen körülmények között nem hosszabbíthatja meg a garancia idejét vagy annak időtartamát nem újíthatja meg.

## **A GARANCIA TÁRGYA**

- A fent megnevezett garancia ideje alatt Zodiac® a hibásnak elismert alkatrészt kicseréli vagy egy új alkatrésszel vagy felújított alkatrésszel. Ez a garancia minden hibára vonatkozik, amely a készülék szállításának a pillanatában létezik.
- A végfelhasználó költsége a visszaküldött termék szállítási költsége.
- A javítás miatt történt készülék használati leállításából eredő kártérítési igény nem jár.

## **SZÁLLÍTÁSBÓL EREDŐ KÁROK**

A készülékek szállítása mindig a felhasználó kockázata. Emiatt fontos, hogy átvételnél a készülék jó állapotáról meggyőződjön. A szállítási károkért nem vagyunk felelősek.

## **FIGYELMEZTETÉS A VINYL BEVONATÚ FÓLIÁS ÚSZÓMEDENCÉNÉL TÖRÉNŐ HASZNÁLAT ESETÉN**

Egyes mintázott vinyl bevonatú felületek gyorsan elkophatnak és a minták eltűnnek tárgyakkal való érintkezés folytán, mint pl. tisztító kefék, játékok, vízi segédeszközök, úszóbója és automata medenceporszívó. Egyes vinyl bevonatoknál a minták egyszerű dörzsölés, mint pl. kefe, összekarcolódik és elkopik. Egyes minták színeivel is ez a helyzet. Zodiac® nem vállal felelőséget az eltűnt mintákért vagy a karcolt, elhasznált vinyl bevonatokért és ezek tehát nem tartoznak a korlátozott garanciába. Zodiac® nem felel a fólia (Vinyl, erősített PVC, stb.) károsodásáért melyet a magas fertőtlenítősanyag tartalom (klór, bróm, aktív sav, stb.) okoz vagy a hibás pH érték. Ezeket a károkat a garancia nem tartalmazza.

## **FELTAPADÁS VESZÉLYE SZÍVÁSNÁL: HA EZT A FIGYELMEZTETÉST NEM VESZIK FIGYELEMBE, A VESZÉLY SÚLYOSABB, AKÁR HALÁLÓS SÉRÜLÉST OKOZHAT.**

Nem szabad a szívórészt az emberi testre tenni. Ne hagyja a haját, ruháját, ékszereit, stb. a medence /whirlpool szívoeleme közelében.

Részletes információk a kereskedőjénél talál.

Regisztrálja készülékét a web oldalunkon:

- rendszeresen kap a Zodiac® újdonságokról információt
- Segítsen nekünk, hogy termékeink minősége mindig jobb legyen.

**[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)**

## Bevezetés

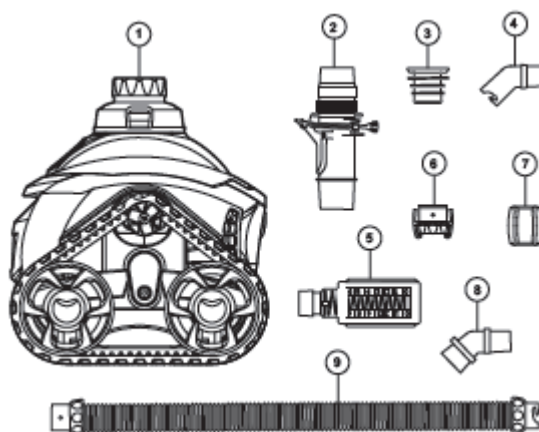
Gratulálunk az új Zodiac® automata medencetisztító MX™ 8 vásárlásához és köszönjük bizalmát. A Zodiac® MX™ 8 bevált Zodiac® technikával felszerelt és fejlesztett és készült, hogy egyszerűen összeszerelhető és gondtalanul használható legyen. Mielőtt összeszereli a készüléket meg kell ismerkednie az alkatrészeivel, amelyeket a „Fontos Információk” adott pontja alatt talál meg. Mint minden mechanikus készülék, a Zodiac® MX™ 8 is rendszeres beállításokat, rutin karbantartást és az erősen lehasznált alkatrészek cseréjét igényli. Így alkalmanként a Zodiac® MX™ 8 készülékét a helyi Zodiac kereskedőnél vizsgáltsa meg.

Mindig eredeti Zodiac® alkatrészeket használjon. Más alkatrészek nem felelnek meg a specifikációinknak, az üzemre negatív hatással lehetnek és akár károsíthatják.

Hivatkozás: ha a keringtető szivattyúja változtatható fordulatszámmal működik, maximális teljesítményre állítsa, amikor használja a porszívót, hogy az optimális átfolyást elérje. Szükség esetén használja a szállítás tartalmában lévő átfolyás mérőt.

### Zodiac® MX™ 8 komplett tisztító készülék

1. Készüléktest
2. áramlás ór – szelep
3. záró adapter
4. Twist-Lock 45 - sarokelem hosszabbító
5. Átfolyás mérő
6. gyorscsatoló
7. Tömlőtartó úszó
8. 45 sarokelem
9. Twist-Lock tömlő (12 x 1m)



Mielőtt használná a készüléket, olvassa el a használati útmutatót.



Vegye ki a medencéből a robotot, mielőtt használná a medencét



Ne kapcsolja be a robotot, amíg az nincs a vízben.



Ne engedje a gyerekeket a robottal játszani.

## Telepítés

### A medence felkészítése

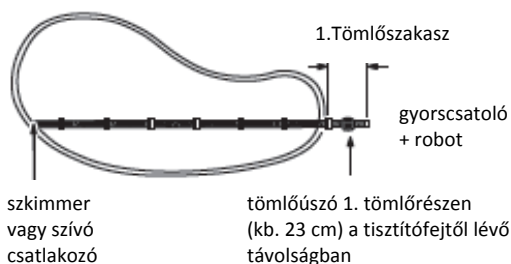
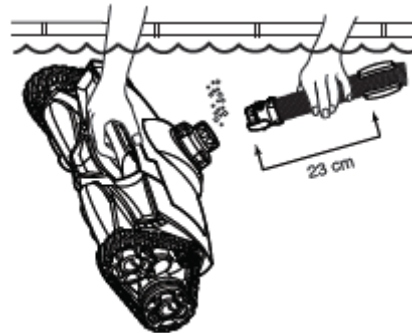
1. Az úszómedence kézi tisztítása és biztosítása, hogy a szűrőegység és a szivattyú előszűrője tiszta legyen.
2. A medence lefolyója elzárva legyen.
3. A befűvők lefelé álljanak.

## A tömlők összeillesztése

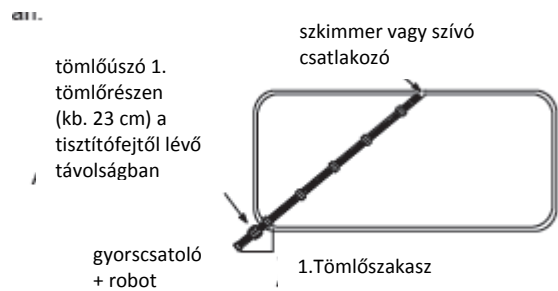
A tömlőt egyszerűen a Twist-Lock csatlakozás használatával fűzze össze. Önnek a csatlakozást a tömlővégeknél csak össze kell tolnia és könnyedén elfordítania, úgy hogy hallható legyen a záródás.

A tömlőcsatlakozóknak 3 csatlakozási pozíciója van. Mindegyike légmentesen záródó.

1. Megfelelő kivágásnál összeilleszteni annyi további darabot egymáshoz, hogy a medence legtávolabbi részéhez is elérjen. Amelyik medence hosszabb 11m-nél, vásárolhat további részeket.
2. Az első tömlőszakasz végére helyezze a gyorscsatlót. Ugyanarra a tömlőelemre tegye fel az úszókarikát. Ellenőrizze, hogy az úszó 23cm-re van a gyorscsatlótól.
3. Csatlakoztassa az első tömlőszakaszt, amely az úszót tartalmazza a tisztító robothoz.



**Szabadformájú medence**



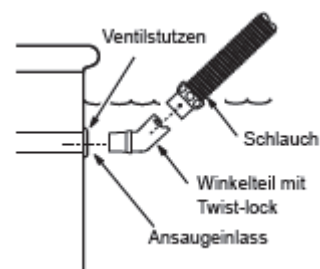
**Téglalapalakú medence**

## Tömlők csatlakoztatása

Kapcsolja be a keringtető rendszert, töltsen meg a tömlőket vízzel, tartsa a tömlőt az egyik befúvó elé, amíg teljesen tele nem lesz az egész tömlőhossz. Kapcsolja le a keringtetést.

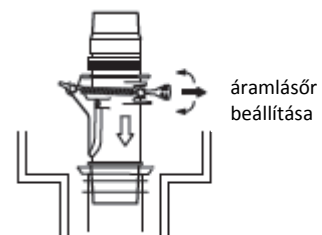
### Csatlakozás egyedi szívóvezetékhez:

1. Csatlakoztassa a tömlővéget a 45° sarokelem megfelelő részéhez.
2. kösse össze a sarokelemet a csatlakozó adapterrel és tegye a szívóvezetékbe.
3. Fordítsa a sarokelemet a vízfelszín felé.



### Csatlakozás szkimmerhez

**Az áramlásór szelepet az egy szkimmeres medencéknél mindig használni kell.**

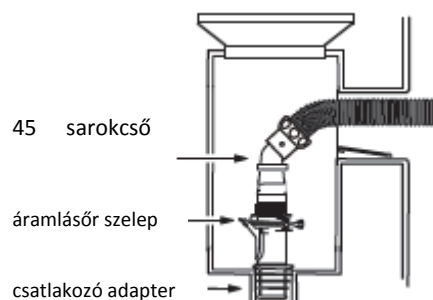


Az átfolyást szabályozni kell annak érdekében, hogy a keringtető szivattyú és a tisztító készülék normálisan üzemeljen. A gyári alapbeállítás az optimális tisztítási teljesítményhez 3 különböző beállítást nyújt.

Minél alacsonyabb a beállítási szám annál kisebb az átfolyás. A beállításhoz a kart húzni és a beállítást emelni vagy csökkenteni. A piros fület használhatja a szelep nyitására és a tisztító lekapcsolásához. Ha a medencének több szkimmere van csatlakoztasson ahhoz, amelyik közelebb van a szivattyúhoz. A tömlő csatlakozásához felhasznált rész és sorrendben való telepítés függ a szkimmer típusától. A telepítési kombináció, amely a szkimmernek legjobban megfelel, a kapcsolat megbontásának megválasztása.

1. A szkimmerkosarat eltávolítani
2. Az áramlásór- szelepet a csatlakozó adapterrel és a 45 sarokelemmel össze kell kötni. Azután az egész egységet a nyíllal lefelé a a szkimmer csőbe csatlakoztatni.

A tömlőegység csatlakozása kész.



## A megfelelő átfolyás tesztelése és beállítása

A tisztítóberendezés fejét le-, az átfolyás mérőt helyébe csatlakoztassa. Az átfolyás mérőt tartsa a víz alatt, egy másik személy kapcsolja be a keringtetést.



Vizsgálja meg, hogy a piros mutató a mérőn a Nr. 3 beállításban van-e. Ezek a folyamatok a víz alatt történjenek, hogy a szivattyú ne tudjon levegőt szívni.

Szükség esetén használja a keringtető rendszerben lévő szelepet az átfolyás beállításához.

- **A szkimmeres úszómedence** esetén az átfolyást automatikusan az áramlás ór –szelep szabályozza. A piros mutatónak a helyes értéken kell állnia.
- **A többszkimmeres úszómedence** esetén az a szkimmer szelep nyitva marad, amelyhez a tömlőegység van csatlakoztatva a másik szkimmer szelepet lassan zárni kell addig, hogy a helyes beállítás megtörténjen.
- **Egyedi szívócsatlakozás esetén**, annak szelepet nyitva hagyni és a szkimmer szelepet zárni addig, amíg a helyes beállítás megfelelő lesz.

### Amikor az átfolyás kicsi (0-2) tartományban van:

- A szűrőberendezés és az előszűrő eltömődés vizsgálata és tisztítása.
- Ellenőrizni, hogy a szelepek amelyek a szívást vezérlik a megfelelő pozícióban vannak.

### Amikor az átfolyás magas( 4-6) tartományban van:

- Ellenőrizni, hogy a szelepek amelyek a szívást vezérlik a megfelelő pozícióban vannak.
- Az átfolyást az átfolyás ór – szelepen csökkenteni kell. Az automata átfolyás beállító szelep gyárilag a 3. pozícióban, az európai úszómedencékre legjobban megfelelően előre beállítva van. Állítsa át az 1. vagy 2. pozícióba, hogy az optimális beállításnak megfelelően.

## A tisztító csatlakoztatása



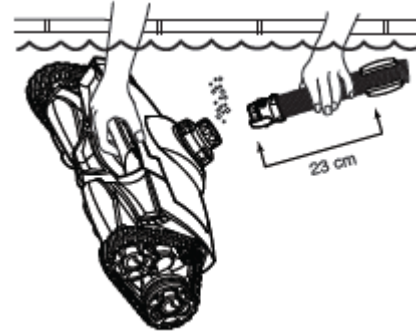
### FIGYELMEZTETÉS

Sérülések elkerülése végett győződjön meg arról, hogy a szívás (keringtető szivattyú) le legyen kapcsolva.

Vigye távol a haját, laza ruhát, ékszert, stb. a tömlő szabad végétől.

Kapcsolja le a szivattyút. A tömlőt tartsa a víz alatt, távolítsa el az átfolyás mérőt.

1. A porszívót merítse a víz alá és töltsze tele vízzel.
2. Amikor már nem jön több buborék a porszívóból a tömlőt a gyorscsatolóval csatlakoztassa a porszívóhoz.
3. Engedje le a medence fenekére a porszívót.
4. Kapcsolja be a keringtető szivattyút és kezdjen porszívózni.



## Üzemeltetés és rendszeres karbantartás

A Zodiac® MX™ 8 akkor működik, amikor a keringtetés, leszívja és tisztítja a felületet, véletlenszerűen mozog a medencében. A készülék mászó képessége függ a formától és a rendelkezésre álló vízármtól. Ha a Zodiac® MX™ 8 nem megy fel a medencefalra, ellenőrizni kell az átfolyásmérőt, elég-e az átfolyás mennyisége. A medence felületén nem szabad csúszós algának mutatkozni, mert ronthatja a porszívó teljesítményét.

A porszívó minden menetben ide-oda, jobbra és balra megy. A nagyteljesítményű rotor a porszívó alatt egy szívást állít elő, amely lehetővé teszi a mászást és a porszívó stabilitásáról gondoskodik. Ezen kívül az idegen testeket a porszívó szívónyílása irányába szállítja.

### A keringtető szivattyú előszűrőjének tisztítása

Ahhoz, hogy a Zodiac® MX™ 8 optimális hatásfokot érjen el, az előszűrőt rendszeresen tisztítani kell. Minél több idegen test van a medencében, annál gyakrabban kell a kosarat megtisztítani. A Zodiac®-nak van egy levélfogója, a nagyobb szennyeződések megfogására, mielőtt azok az előszűrőt elérhetnék. Részleteket tudjon meg szakkereskedőjétől.

### A medenceszűrő visszaöblítése

Bontsa le a Zodiac® MX™ 8-t mindig a szívócsatlakozásnál, mielőtt a szűrőberendezést tisztítja vagy visszaöblíti. Tisztítás vagy visszaöblítés után hagyja a szűrőrendszert legalább 5 percig szűrni, hogy a szívóvezeték átöblítődjön, mielőtt a porszívót újra csatlakoztatja.

### A medence vegyszerezése

A medencéből távolítsa el a porszívót legalább 4 óra hosszat a vegyszerezés után.

### Tárolás és téliesítés

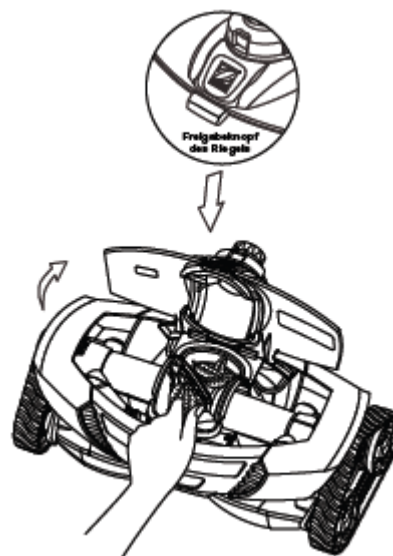
A Zodiac® MX™ 8-t nem szabad erős napfényen tárolni. Téliesítésnél az összes vizet ki kell engedni ( a garancia fagykárra nem vonatkozik!). Minden csatlakozást és szívóvezeték vagy szkimmer adaptert el kell távolítani. A tömlőket rövid időre sem szabad feltekerni, mert azt „megjegyzí” és ez később a teljesítmény rovására lehet. Vízzintesen kell tárolni.

## Idegen testek eltávolítása a motorból

### FIGYELMEZTETÉS

Sérülések elkerülése végett győződjön meg arról, hogy a porszívó a tömlőről le van választva és kezdhető az alább leírt folyamat.

- 1) Nyomja meg a porszívó tetején a retesz kioldó gombot.
- 2) Hajtsa hátra a felső egységet, amíg feláll és beakad.
- 3) A motorban lévő idegen testeket távolítsa el.
- 4) Szükség esetén a motorlapátokat előre és/vagy hátra tolja, hogy a beragadt idegen testeket eltávolítsa. A motorlapátok mozgatásával győződjön meg, hogy láncszíj szabadon mozog, amely mozgatja a motorlapátokat.
- 5) A felső fedelet zárja be és ellenőrizze a tololózár becsatolását.



## A porszívó robot üzemmódjai

A Zodiac® MX™ 8 medenceporszívó 2 szívóopcióval rendelkezik:

1. **Kisebberészecskék felszívása:** kisebb, nehezebb elemek eltávolítása, mint pl. homok, föld, kavics. Ez a készülék gyári beállítása.
2. **Nagyobb részecskék felszívása:** nagyobb elemek eltávolítása, mint pl. levelek.

### FIGYELMEZTETÉS

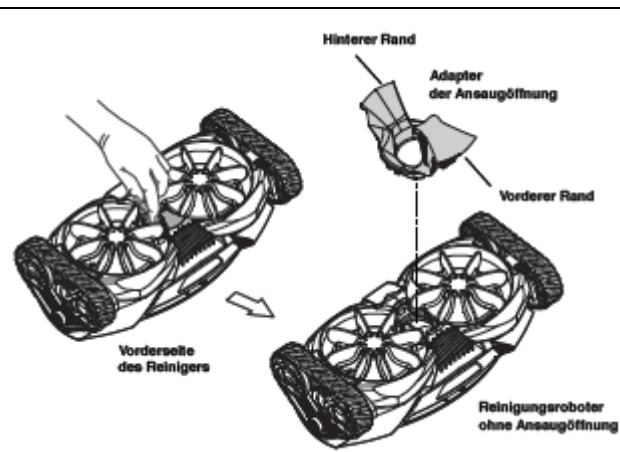
Sérülések elkerülése végett győződjön meg arról, hogy a porszívórobot a tömlőről le van választva és a szívópumpa, melyet a tisztító használ, kikapcsolt állapotban van, ill. feszültségmentes, mielőtt ezt a folyamatot elvégzi.

#### Medencetisztító beállítása a nagyobb részecskék felszívás módra:

1. Vegye a sárga szívóadaptert és akassza be az ujját a nyílásába, ahogy a rajzon látszik.
2. Emelje az adapter hátsó részét fel és húzza azt ki a szívónyíláson.

#### Visszatérés a kisebb részecskék felszívó üzemmódra (gyári beállítás)

1. Tegye a sárga adaptert a tisztító robot szívó nyílásába. Nyomja az adaptert amíg az eleje és hátsó éle a helyére nem kattan be.





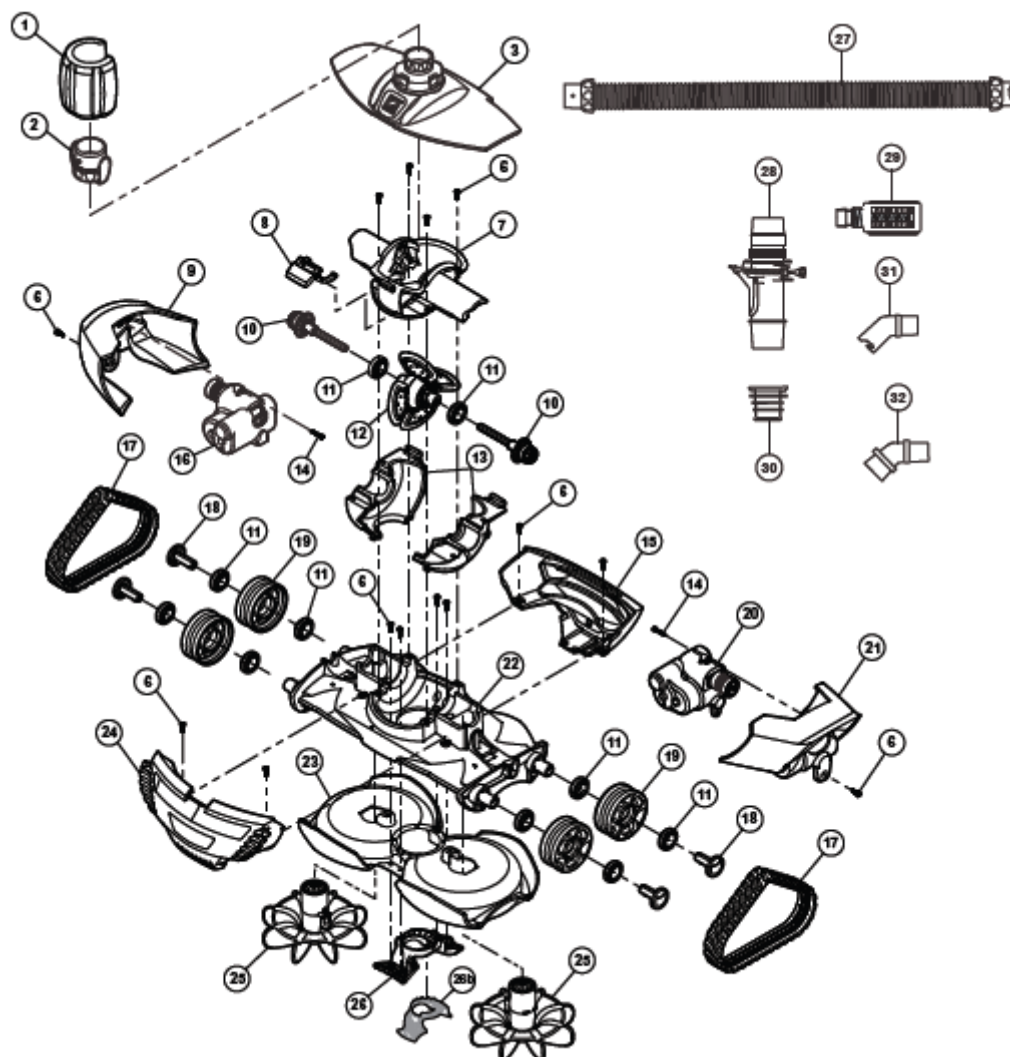
# Hibakeresés

Amikor valamilyen hiba lép fel a Zodiac® MX™ 8-al kapcsolatban, kérjük menjen végig az alábbi hibakeresés lépésein, hogy a normális funkció újra visszaálljon. Amennyiben további segítségre van szüksége forduljon a szakkereskedőjéhez.

Probléma	Megoldás
A porszívó nem mozog vagy csak lassan	<ul style="list-style-type: none"> <li>-ellenőrizni, hogy a padlóösszefolyó zárva van</li> <li>-áramlás ellenőrzése átfolyás mérővel</li> <li>-szűrőt visszaöblíteni és előszűrőt tisztítani</li> <li>-motort az idegen, beragadt testekre vizsgálni. Lásd: „Motorból idegen testek eltávolítása” részt.</li> <li>-a sárga adaptert kivenni a szívónyílásból. Lásd a „A porszívórobot szívóüzem módjai” részt.</li> <li>-a rendszer levegő beszívásra megvizsgálni. Ha vízszint az előszűrőben lecsökken vagy ha a szivattyú előszűrőjében sok a légbuborék vagy a visszatérő ágban jönnek a buborékok, a rendszer levegős. Ellenőrizze a tömlőcsatlakozásokat, a pumpacsatlakozást húzza meg, nézze meg nem használdott-e el az előszűrő "O" gumi tömítése.</li> <li>-ellenőrizze nem egy idegen testben akadt el a porszívó.</li> </ul>
A porszívó vándorol, de nem a teljes medencében	<ul style="list-style-type: none"> <li>-áramlás ellenőrzése átfolyás mérővel</li> <li>-lefelé állítani a befúvókat</li> <li>-ellenőrizni, hogy a tömlő ne legyen megtörve vagy feltekeredve. Napon egyenesíteni. Elég hosszú a tömlő? Toldani.</li> <li>-tömlőn az úszópozíciót megvizsgálni.</li> <li>- megvizsgálni több, mint 5 percen át, hogy hogy a láncsík vált-e forgásirányt, elég-e a tömlőhossz.</li> </ul>
A porszívó állva marad a lépcsőn	<ul style="list-style-type: none"> <li>-a porszívót megfigyelni 5percnél tovább, hogy minden láncsík szabályosan vált-e forgásirányt.</li> <li>-a tömlőnek a porszívó tetején szabadon kell elfordulnia</li> <li>-áramlás ellenőrzése átfolyás mérővel</li> <li>-meggyőződni a megfelelő tömlőhosszról. Szükség szerint rövidíteni.</li> </ul>
A porszívó nem mászik fel a falra	<ul style="list-style-type: none"> <li>-növelni az átfolyást, az átfolyásmérő mutatása segítségével</li> <li>-tömlőn az úszópozíciót megvizsgálni.</li> </ul>
A porszívó túl gyorsan mászik	<ul style="list-style-type: none"> <li>-csökkenteni az átfolyást, az átfolyásmérő mutatása segítségével</li> <li>-tömlőn az úszópozíciót megvizsgálni.</li> </ul>
A robot az oldalán áll	<ul style="list-style-type: none"> <li>-ellenőrizze, hogy az úszó atömlőn a helyes pozícióban van-e.</li> </ul>

Részletes információt a kereskedőjénél talál.

## Zodiac® MX™ 8 Robbantott ábra



Ssz	Megnevezés	Db	Ssz	Megnevezés	Db
1	R-KIT, MX8 tömlőúszó	1	18	R-KIT, MX8 keréktengely	4
2	R-KIT gyorscsatló (kék)	1	19	R-KIT, MX8 kerék	4
3	R-KIT, MX8 felső fedél/forgórész	1	20	R-KIT, MX8 irányvezérlés A oldal	1
6	R-KIT, M4x12mm csavar	16	21	R-KIT, MX8 oldalrész – bal (A)	1
7	R-KIT, MX8 középső motorház	1	22	R-KIT, MX8 futómű részegység	1
8	R-KIT, MX8 fedélzár	1	23	R-KIT, MX8 alsó házrész	1
9	R-KIT, MX8 oldalrész – jobb (B)	1	24	R-KIT, MX8 házrész- előoldal (C)	1
10	R-KIT, MX8 hajtóműegység	2	25	R-KIT, MX8 seprő egység	2
11	R-KIT, csapágy, (kerék és motor)	10	26	R-KIT, MX8 bemeneti egység	1
12	R-KIT, MX8 motorépitmény	1	26b	R-KIT, MX8 szívónyílás adaptere	1
13	R-KIT, MX8 alsó motorház	1	27	Twist-Lock-tömlő, 1m szürke/kék	12
14	R-KIT, önmetsző csavar TipA #6-18 7/8	2	28	Áramlás ór szelep	1
15	R-KIT, MX8 házrész – hátsó (D)	1	29	átfolyásmérő	1
16	R-KIT, MX8 irányvezérlés – B oldal	1	30	süllyesztett szeleptoldal	1
17	R-KIT, MX8 láncszíj	2	31	Twist-Lock 45 könyökcső	1
			32	R-KIT, 45 könyökcső	1